

# Властелин Колец

Москва, 21 июля 2018 г.



# Разминка



1 тур



Помимо своего основного  
занятия – чародейства,  
волшебства и спасения  
Средиземья от всяких напастей  
Гэндальф зарабатывал на  
жизнь таким образом

Артефакт, который с легкостью может  
заменить скайп и панорамы гугл



Совершеннолетие у хоббитов считалось не так, как у людей. А мы этот возраст называем «возрастом Христа»





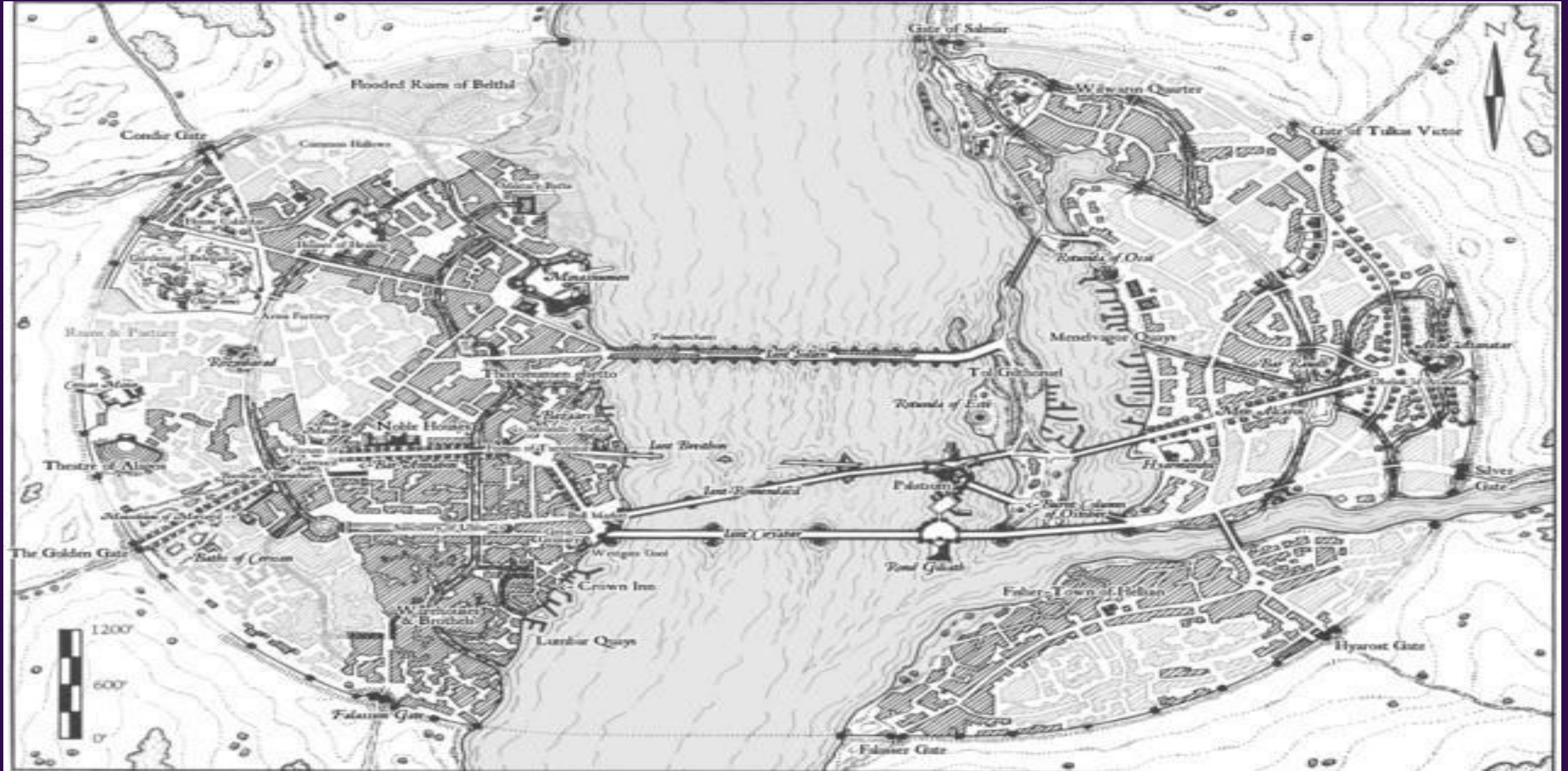
?

Этот порок в Средиземье считался болезнью и назывался «Драконьим недугом». Особенно сильно ему подвержены были гномы.



# Назовите город

1-6





Самоцветы необычайной красоты,  
созданные Феанором. Они несли в  
себе свет предвечных древ  
Валинора, и были похищены  
Морготом, что стало причиной  
возвращения Нолдоров в  
Средиземье и их войны с Врагом

Разминка

ОТВЕТЫ



?



1 тур



Помимо своего основного  
занятия – чародейства,  
волшебства и спасения  
Средиземья от всяких напастей  
Гэндальф зарабатывал на  
жизнь таким образом

# Устраивал Фейерверки





Артефакт, который с легкостью может  
заменить скайп и панорамы гугл



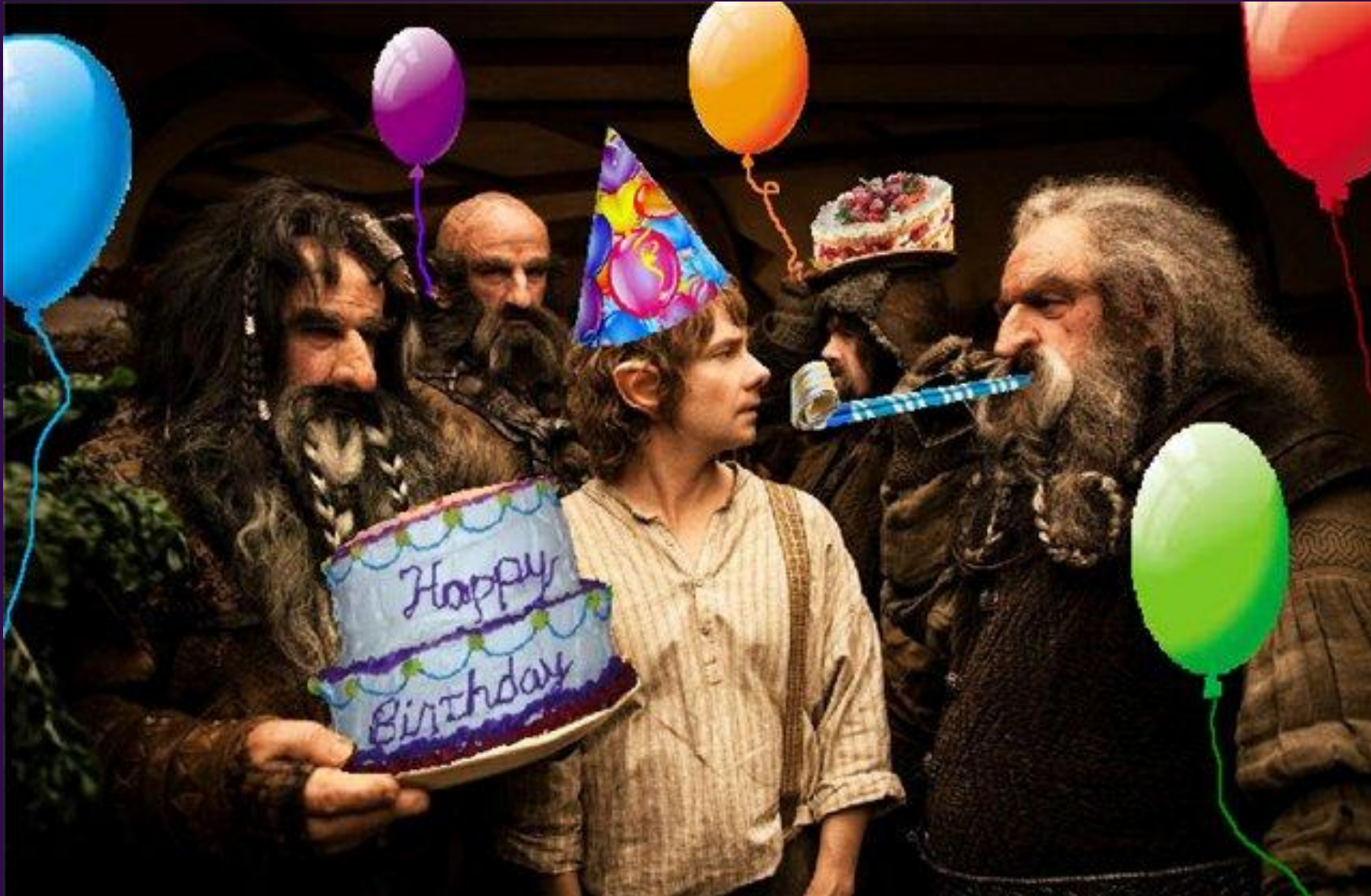
# Палантир



Совершеннолетие у хоббитов считалось не так, как у людей. А мы этот возраст называем «возрастом Христа»



33 года







?



# Зайцы



Этот порок в Средиземье считался болезнью и назывался «Драконьим недугом». Особенно сильно ему подвержены были гномы.



# Жадность



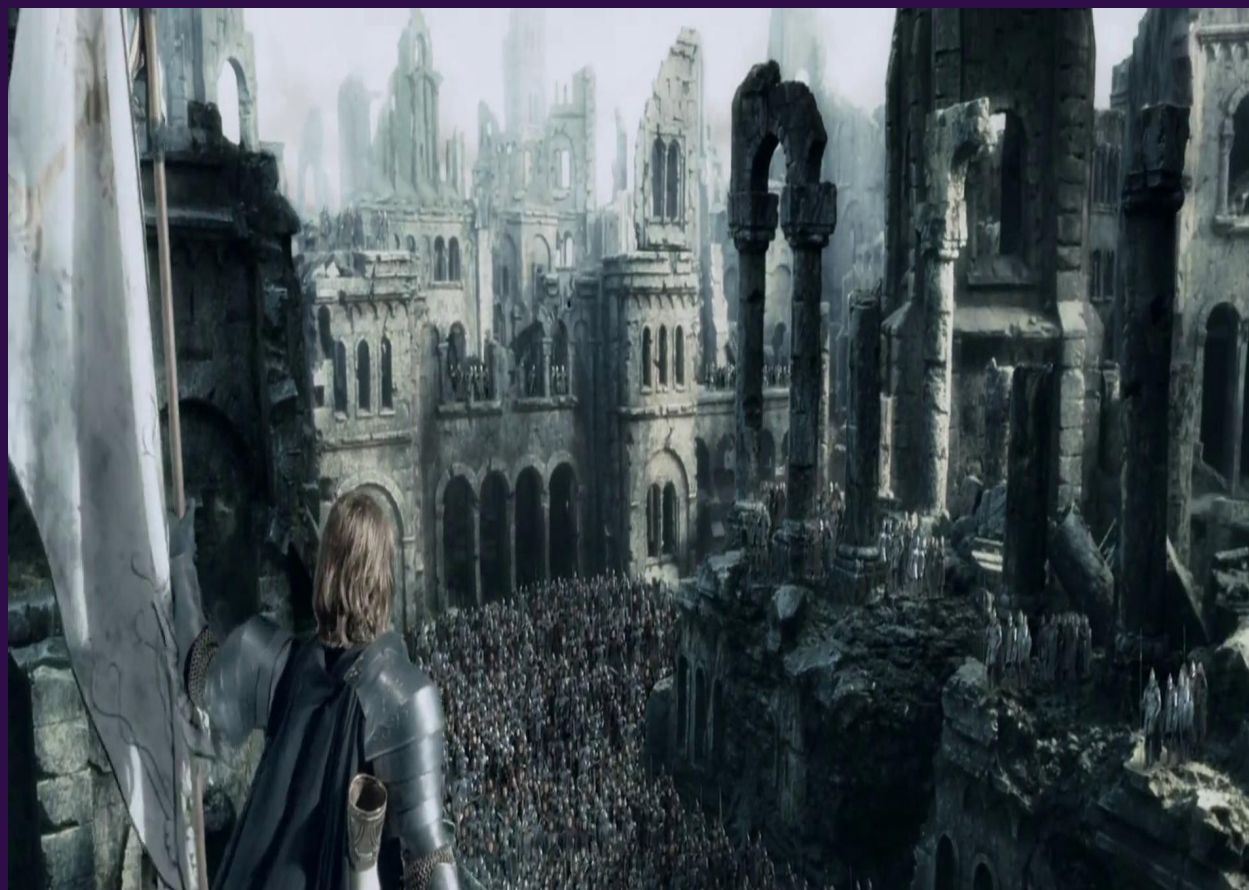


# Назовите город





# Осгилиат



Самоцветы необычайной красоты,  
созданные Феанором. Они несли в  
себе свет предвечных древ  
Валинора, и были похищены  
Морготом, что стало причиной  
возвращения Нолдоров в  
Средиземье и их войны с Врагом



# Сильмарили





Верите ли  
вы...?



? 2 тур



Верите ли вы, что в  
Средиземье табак  
выращивали только в одной  
местности?

Верите ли вы, что Гимли, сын Глоина, не принимал участие в походе Торина Дубощита к Эреббору по причине своего преклонного возраста? На момент похода ему было 62 года.

Верите ли вы, что Арагорн и его возлюбленная Арвен были ровесниками?



Верите ли вы, что дети Питера Джексона принимали участие в съемках всех трех эпизодов фильма Властелин Колец?

Верите ли вы, что книжная трилогия Властелин Колец была разделена на три тома из-за нехватки бумаги в послевоенное время в Англии?



Верите ли вы, что  
предводитель  
Великих орлов  
Гваихир был самым  
старшим жителем  
Средиземья?

Верите ли вы что белая длань, символ Сарумана, изображён на флаге одного из реально существующих государств?





Верите ли  
вы...?

**ОТВЕТЫ**



?



2 тур

Верите ли вы, что в Средиземье табак  
выращивали только в одной местности?



ДА



Верите ли вы, что Гимли, сын Глоина, не принимал участие в походе Торина Дубощита к Эреббору по причине своего преклонного возраста? На момент похода ему было 62 года.



HET

Верите ли вы, что Арагорн и его возлюбленная Арвен были ровесниками?





HET

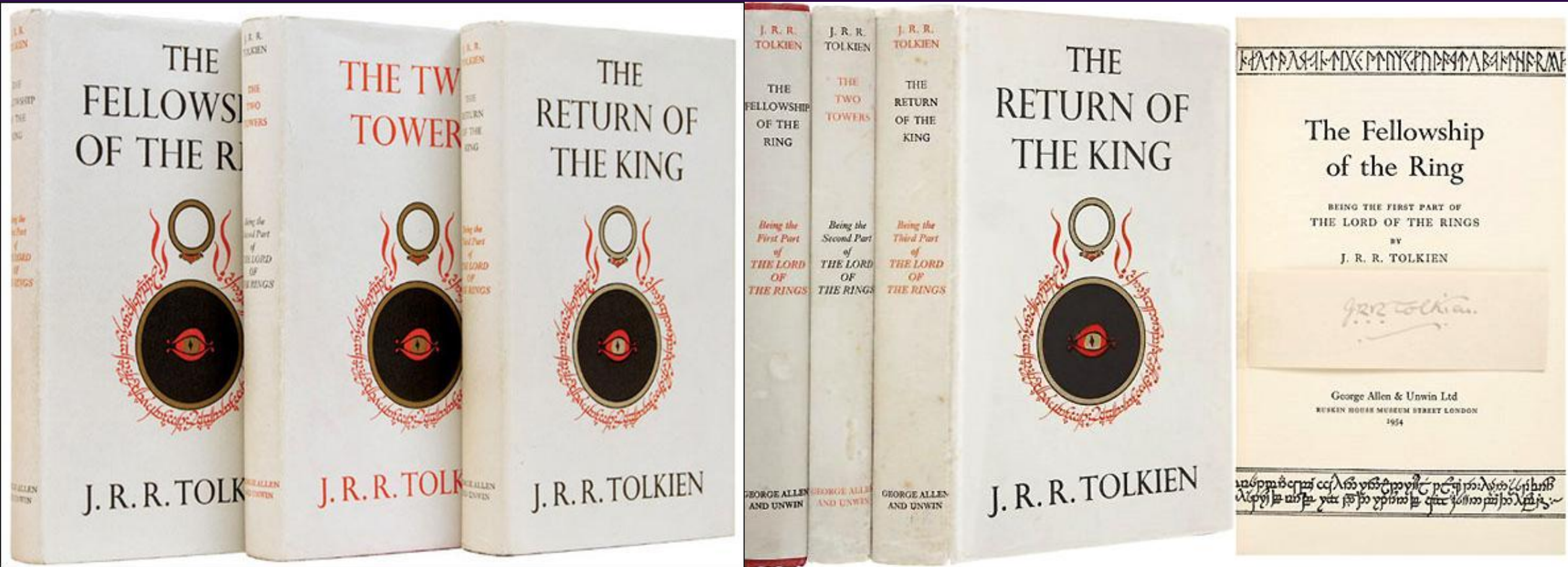
Верите ли вы, что дети Питера Джексона принимали участие в съемках всех трех эпизодов фильма Властелин Колец?



ДА



Верите ли вы, что книжная трилогия Властелин Колец была разделена на три тома из-за нехватки бумаги в послевоенное время в Англии?

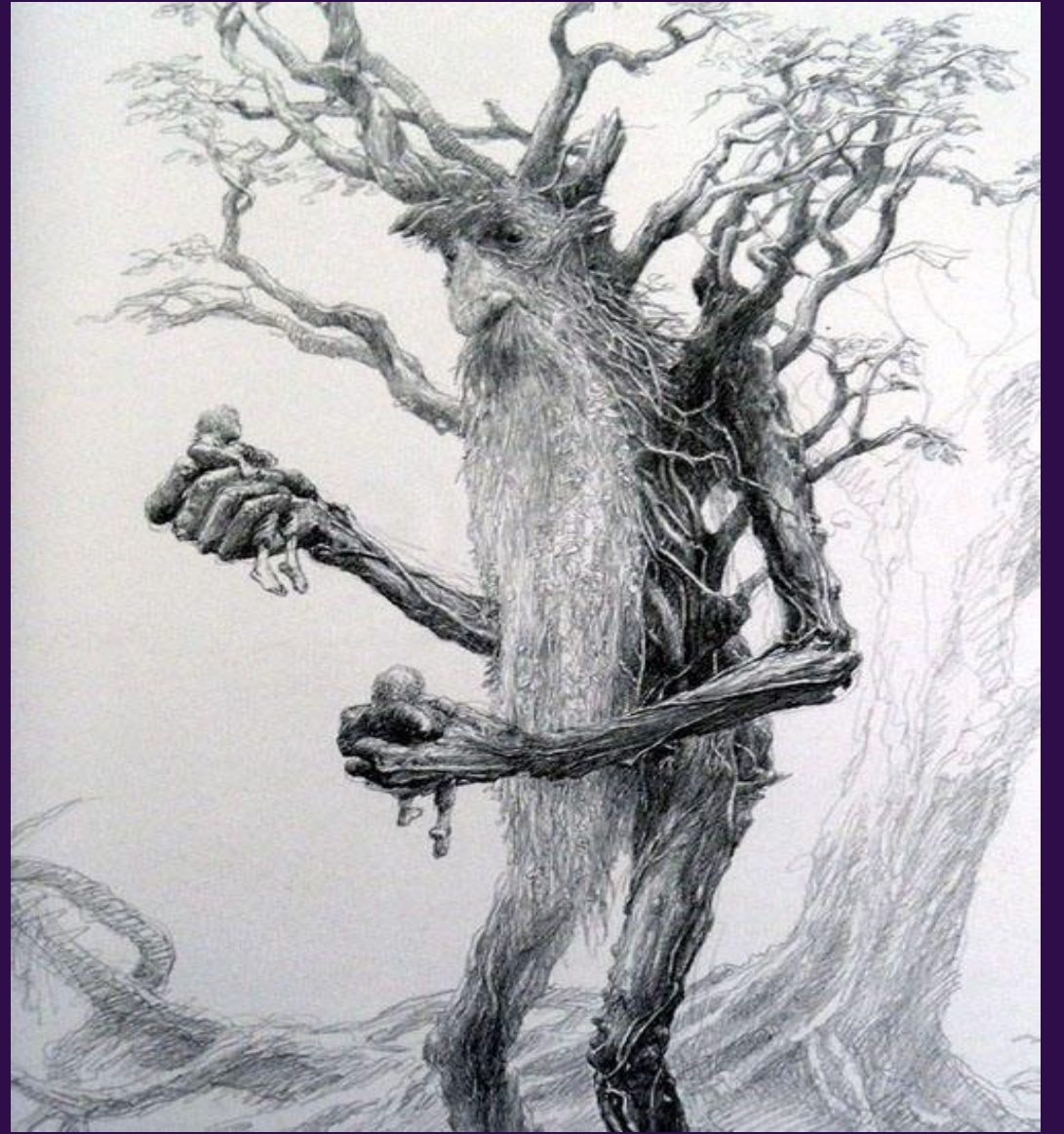


ДА

Верите ли вы, что  
предводитель  
Великих орлов  
Гваихир был самым  
старшим жителем  
Средиземья?







HET

Верите ли вы что белая длань, символ Сарумана, изображён на флаге одного из реально существующих государств?





ДА

# Трудности перевода



С языка: английский → На: русский → Перевести

английский русский немецкий Определить язык

directors cut

русский английский украинский

Режиссерская версия

Возможно, вы имели в виду: [director's cut](#)

Переводчик С языка: английский → На: русский → Перевести

английский русский немецкий Определить язык

director's cut

русский английский украинский

директора разреза

3 тур



Известно, что за всю жизнь Толкин выучил 14 языков и придумал 19. Во время Первой мировой войны он получил ученую степень, и, тем не менее в 1915 году отправился служить в обычный стрелковый полк лейтенантом. Его знания и навыки по достоинству были оценены только во Вторую мировую войну, когда уже в солидном возрасте он получил вторую воинскую специальность. Какую?


Бэггинс, Сумкинс и Торбинс – что  
объединяет этих хоббитов?

Растение это впервые было завезено в Средиземье нуменорцами, однако к концу Третьей Эпохи знание о его целебных свойствах было утрачено всеми, кроме Следопытов Севера. Согласно гондорскому это то же растение, что и знакомый им королевский лист, об удивительных целебных свойствах которого не догадывались не только они, но даже знатоки трав. Именно это растение использовалось Арагорном для помощи Фродо после ранения зачарованным моргульским оружием Короля-Чародея.



Этот аналог земной Атлантиды был подарен людям народа Эдайн Валарами за неоценимую помощь в борьбе с Врагом, и сгинул в морской пучине в результате мирового катаклизма, спровоцированного вторжением местного короля Ар Фаразона в Валинор.

Толкин писал слово «гномы» как *dwarves*.  
После публикации «Хоббита» в 1937 году  
тогдашние английские граммар-наци  
заклеймили Толкина за то, что он отклонился  
от литературной нормы *dwarfs*,  
рекомендованной Оксфордским словарем.  
Но Толкин на эти придирки не обратил  
никакого внимания. Почему?



Как назывался эльфийский хлеб,  
которым питались Сэм и Фродо  
большую часть пути?



Известный своими переводами зарубежных<sup>3-7</sup> фильмов Гоблин уделил внимание и трилогии "Властелин колец". Вторая часть в его версии получила название "две сорванные башни", третья - "Возвращение бомжа"... А как называлась первая часть киносериала в озвучке Гоблина?



Трудности  
перевода

ОТВЕТЫ



?



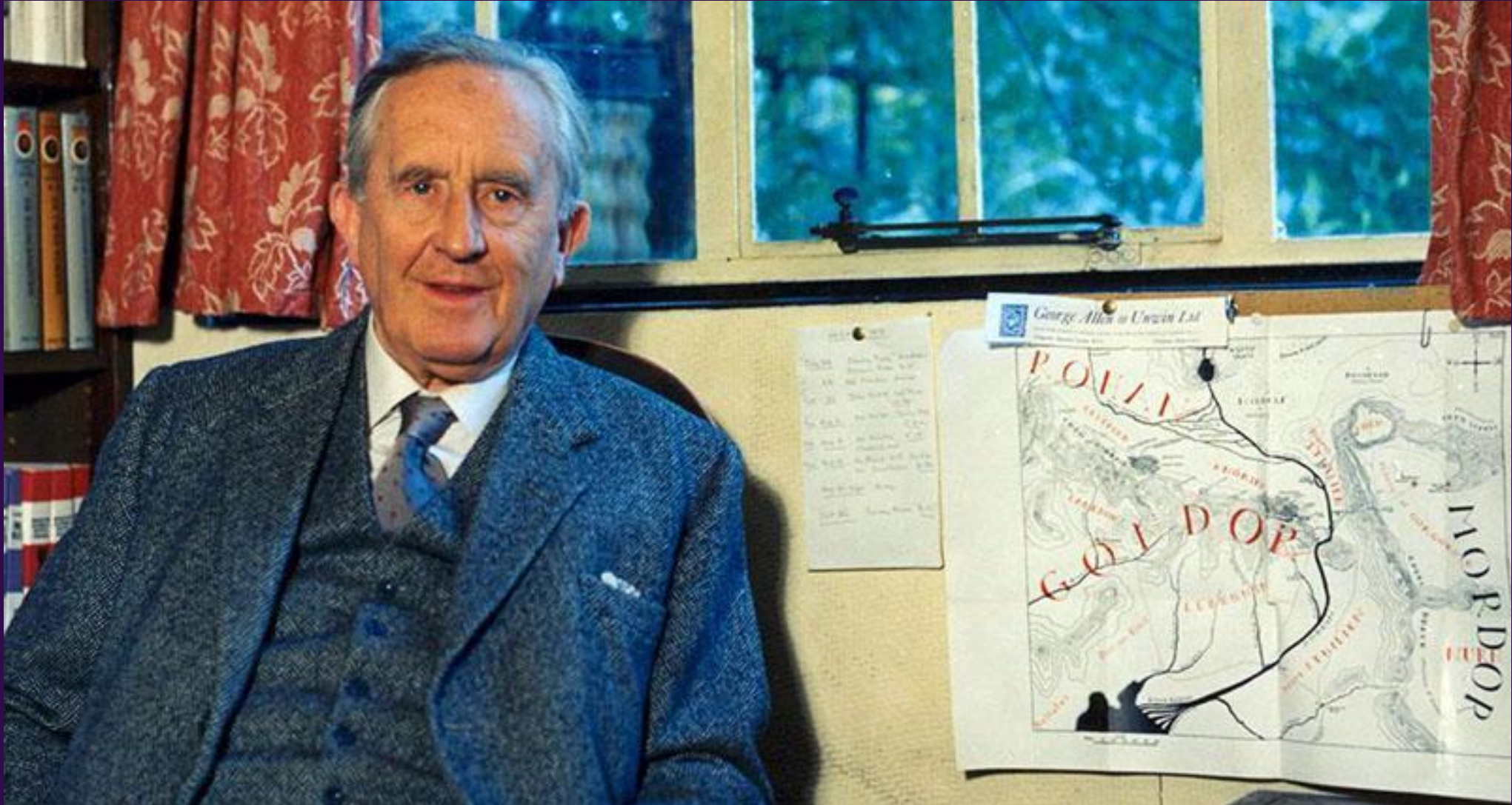
3 тур



Известно, что за всю жизнь Толкин выучил 14<sup>2-5</sup> языков и придумал 19. Во время Первой мировой войны он получил ученую степень, и, тем не менее в 1915 году отправился служить в обычный стрелковый полк лейтенантом. Его знания и навыки по достоинству были оценены только во Вторую мировую войну, когда уже в солидном возрасте он получил вторую воинскую специальность. Какую?

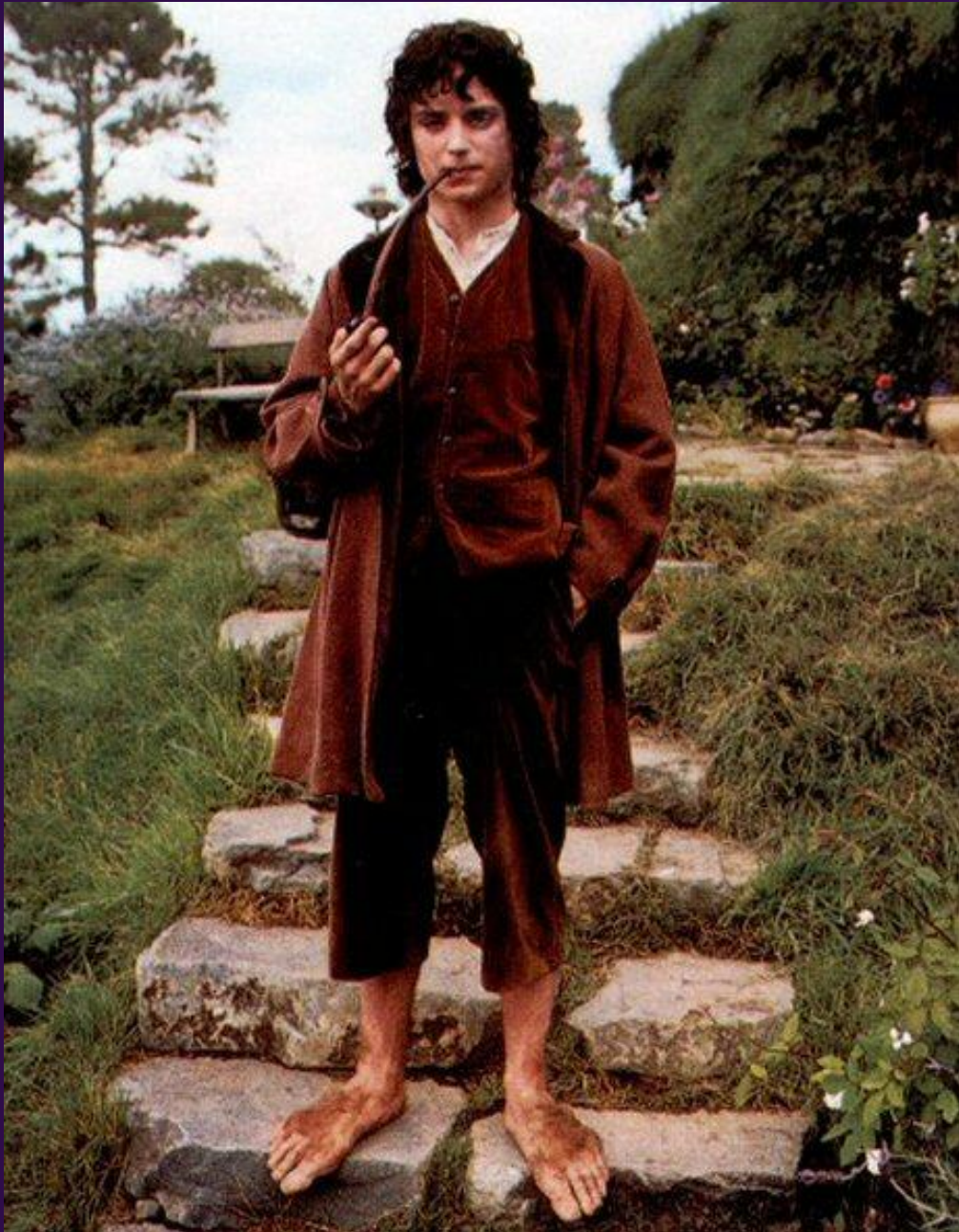
# Дешифровщик

3-1



Бэггинс, Сумкинс и Торбинс – что  
объединяет этих хоббитов?





Один и тот же  
хоббит из  
разных  
переводов

Растение это впервые было завезено в Средиземье нуменорцами, однако к концу Третьей Эпохи знание о его целебных свойствах было утрачено всеми, кроме Следопытов Севера. Согласно гондорскому это то же растение, что и знакомый им королевский лист, об удивительных целебных свойствах которого не догадывались не только они, но даже знатоки трав. Именно это растение использовалось Арагорном для помощи Фродо после ранения зачарованным моргульским оружием Короля-Чародея.

# Ацелас (ателас, целема)



Этот аналог земной Атлантиды был подарен людям народа Эдайн Валарами за неоценимую помощь в борьбе с Врагом, и сгинул в морской пучине в результате мирового катаклизма, спровоцированного вторжением местного короля Ар Фаразона в Валинор.

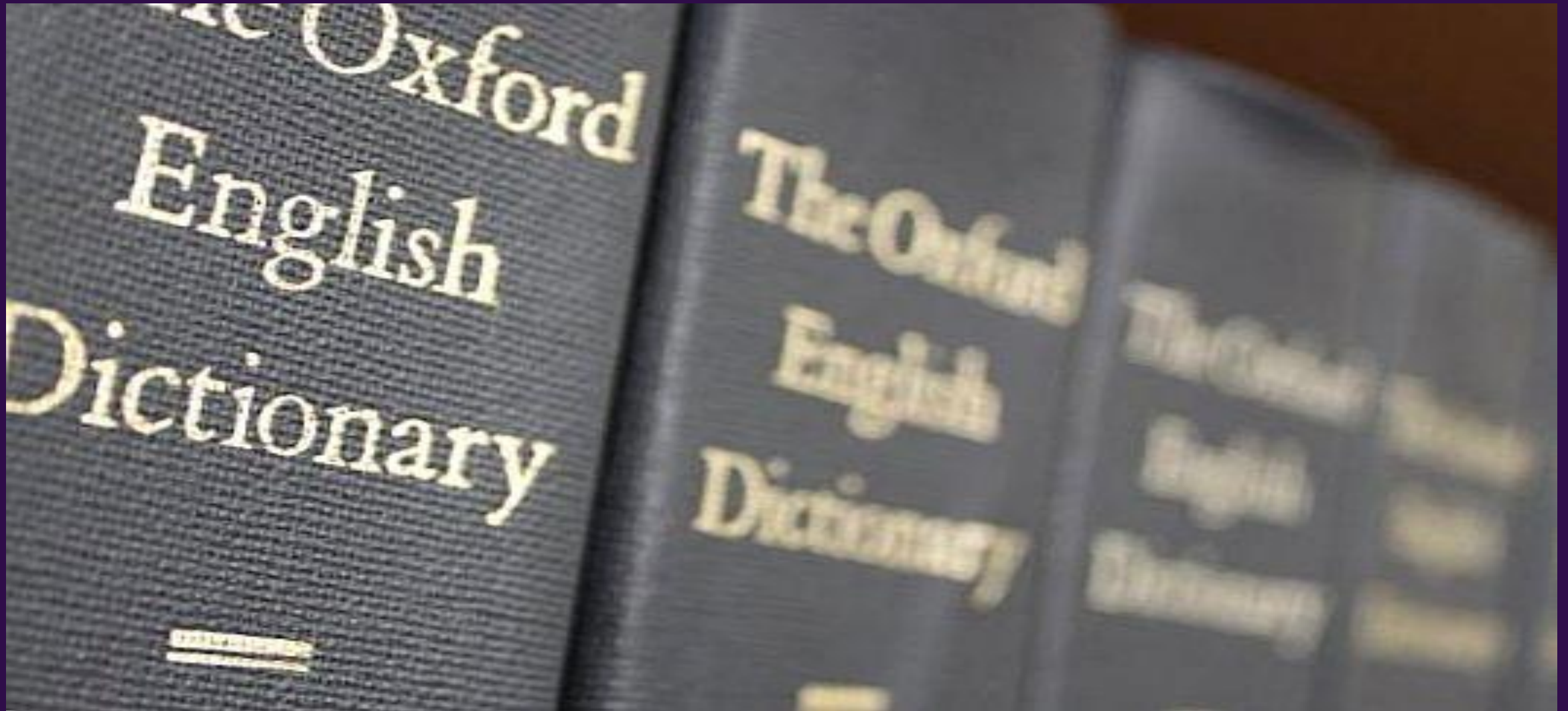


# Нуменор



Толкин писал слово «гномы» как *dwarves*.<sup>3-5</sup>  
После публикации «Хоббита» в 1937 году  
тогдашние английские граммар-наци  
заклеймили Толкина за то, что он  
отклонился от литературной нормы *dwarfs*,  
рекомендованной Оксфордским словарем.  
Но Толкин на эти придирки не обратил  
никакого внимания. Почему?

Он был редактором словаря



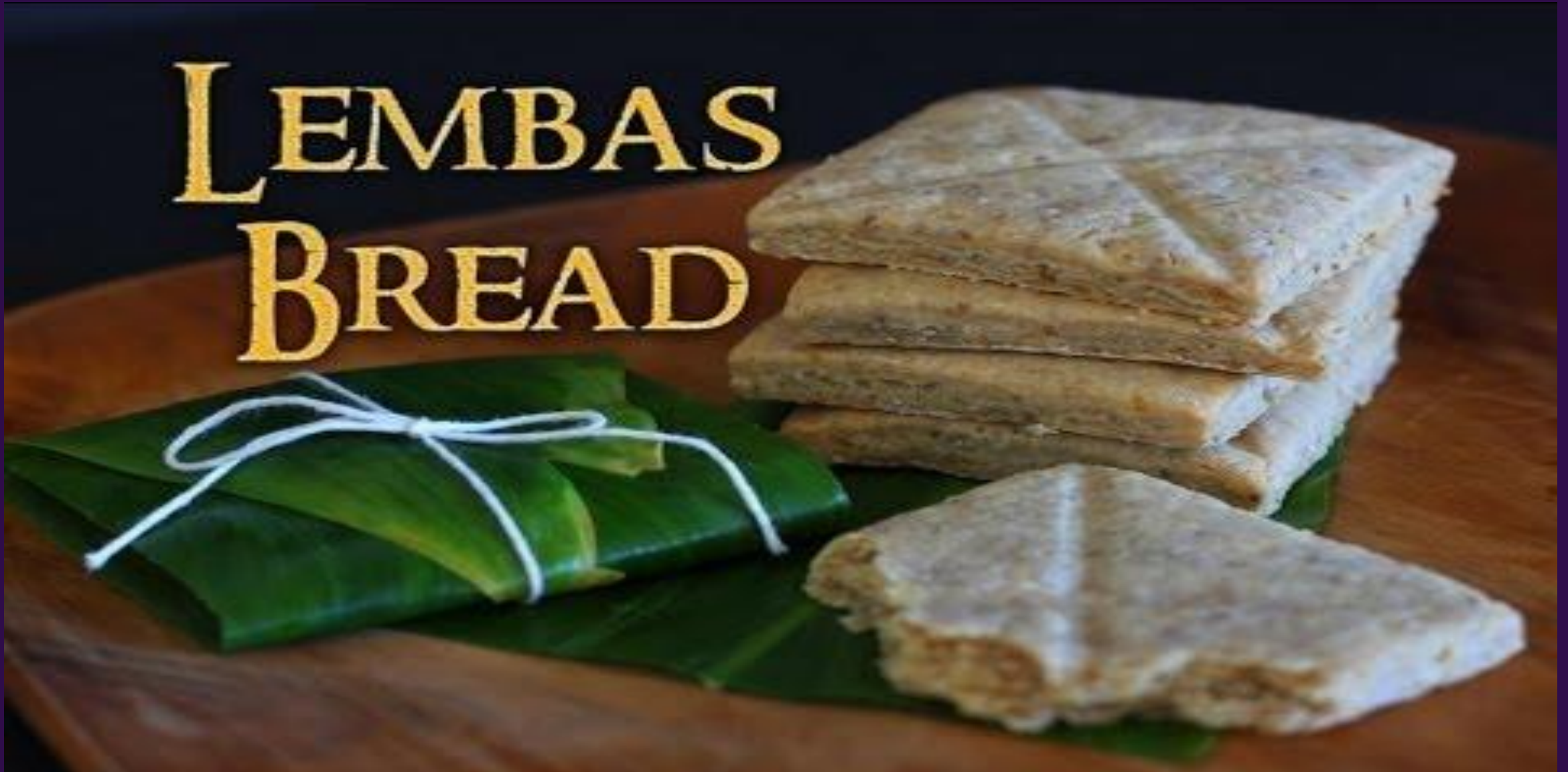


Как назывался эльфийский хлеб,  
которым питались Сэм и Фродо  
большую часть пути?





# Лембас



Известный своими переводами зарубежных <sup>3-7</sup> фильмов Гоблин уделил внимание и трилогии "Властелин колец". Вторая часть в его версии получила название "две сорванные башни", третья - "Возвращение бомжа"... А как называлась первая часть кинотрилогии в озвучке Гоблина?



# Братва и кольцо



Перерыв